

INSTITUTO INTERAMERICANO DE CIENCIAS AGRICOLAS (OEA)

DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA, RECURSOS NATURALES
Y DESARROLLO RURAL (DARNDR)

INVESTIGACION-ACCION EN NAITI :
CAPACITACION Y PRIMERAS EXPERIENCIAS*

Secretaría Técnica de
los Islotes de
Desarrollo (STID)

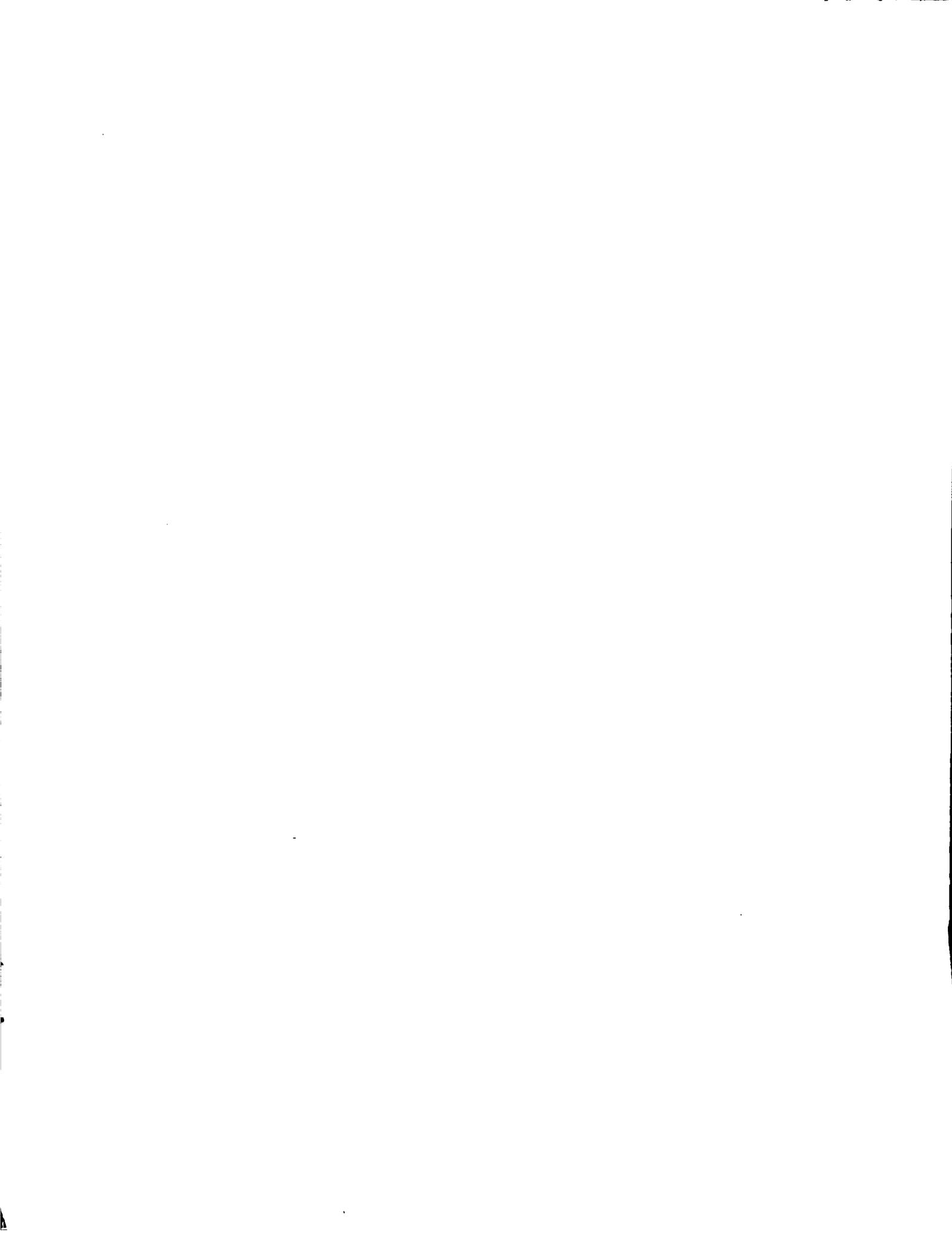
Puerto Príncipe

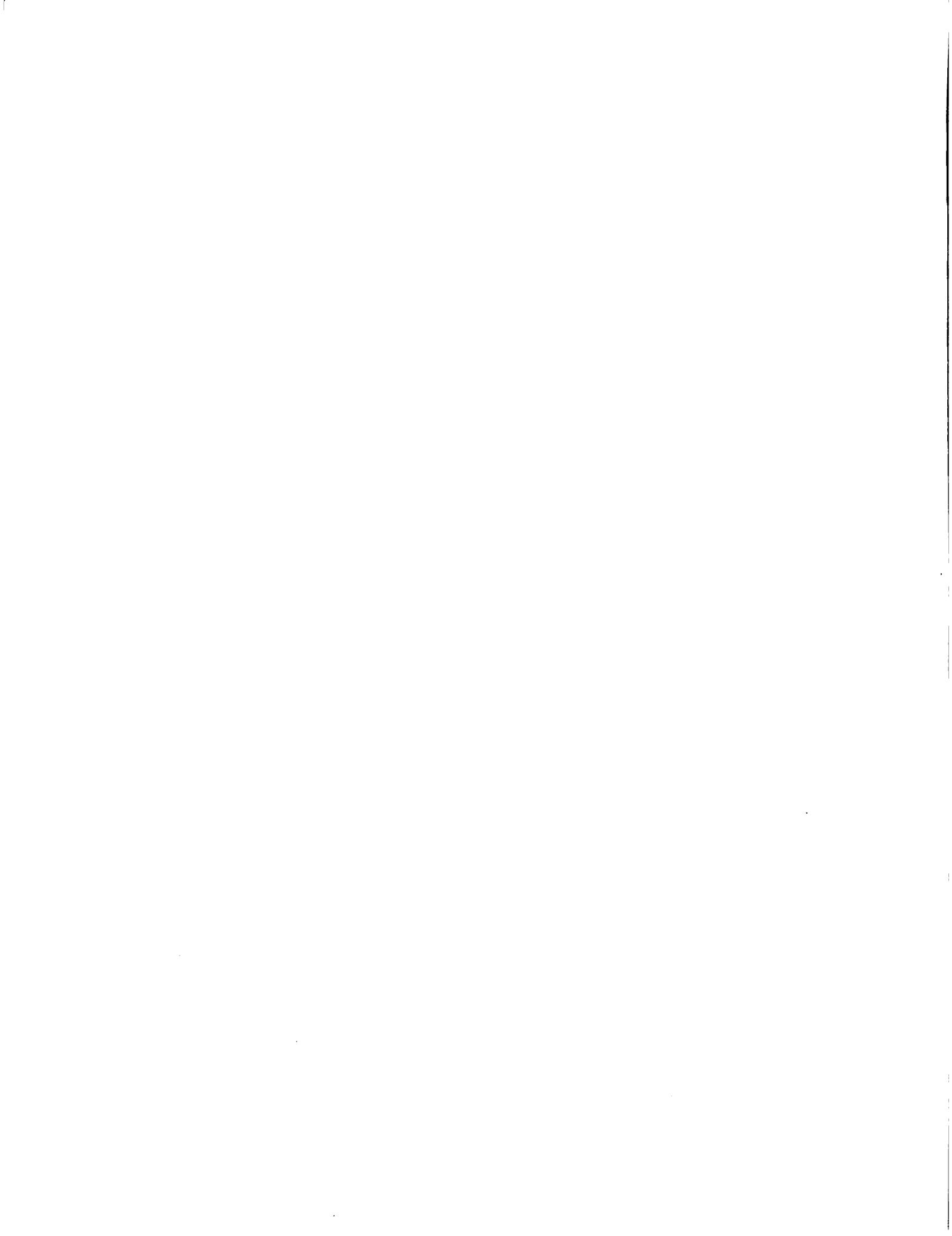
Marzo de 1980

* Traducción al español realizada por Piermanle Cadet

Documento presentado en el Primer Seminario Latinoamericano sobre
Investigación Participativa en Medio Rural, Consejo Internacional
de Educación de Adultos, Universidad Nacional San Cristobal de
Huamanga, Ayacucho, Perú, 9-14 marzo de 1980

00002000





LA PROBLEMATICA DEL MEDIO RURAL EN SINTESIS

Durante toda la historia de Haití, el campesino, aislado en las montañas o cultivando las tierras menos favorables de las llanuras, ha siempre garantizado la producción alimenticia del país. Esto ha siempre sido una carga muy pesada para él porque la relación hombre/tierra (en la actualidad aproximadamente 6 millones de personas viven en una superficie de 27.000 km²) ha conllevado una sobreexplotación de las tierras, reduciendo así la posibilidad de aumentar la racionalidad técnica. El campesino produce para sobrevivir, cultivando por ejemplo el maíz sobre pendientes de más de 30%. Esta situación se encuentra agravada por la falta de capital, un sistema de comercialización para el beneficio casi exclusivo de los intermediarios, un apoyo institucional débil y una organización campesina que tiene aún mucho que desear.

LOS ISLOTES DE DESARROLLO COMO RESPUESTA A ESTA PROBLEMATICA

Frente a esta situación, el Departamento de Agricultura ha implementado la estrategia de los Islotes de Desarrollo a fin de enfrentarse a los problemas identificados.

Esta estrategia consiste en provocar un proceso de desarrollo autogestionario. Para el efecto, se ha establecido un mecanismo de coordinación institucional con la participación de los técnicos que representan las diferentes Instituciones u Organismos trabajando al nivel local. La capacitación y el apoyo técnico a grupos de campesinos llamados a encargarse de su comunidad constituyen otro medio para alcanzar este objetivo de desarrollo.

El Islote de Desarrollo es un proyecto micro-regional tendiente a promover un proceso de desarrollo auto-sostenido mediante una concentración de acciones en un área geográficamente limitada, la cual debería extenderse progresivamente a partir del núcleo inicial de intervenciones.

Los objetivos generales del Proyecto Islotes de Desarrollo son los siguientes:

- Mejoramiento de los sistemas de producción
- Control comunitario sobre el proceso de producción y la vida socio-cultural.

Para alcanzar los objetivos, se utiliza un cierto número de herramientas de trabajo entre las cuales se encuentra la Metodología Investigación-Acción.

INVESTIGACION-ACCION, ANTECEDENTES

La Investigación-Acción es una metodología que se ha constituido progresivamente. Nació en Colombia hacia los años 70-71. Las investigaciones sobre la Investigación-Acción continuaron en Venezuela y en Ecuador. Sin embargo, parece que la Metodología Investigación-Acción ha definitivamente tomado cuerpo en el Perú.

SU INTRODUCCION EN HAITI

Los primeros Islotes de Desarrollo, establecidos en 1974, estaban todavía en 1976 en su fase de implantación. La STID, responsable de la orientación a dar al Proyecto Islotes se ha visto obligado de enfrentar, conjuntamente con los Agrónomos de Distrito, los problemas que plantea la iniciación del Proyecto, del reclutamiento del personal técnico, hasta la programación en los Islotes, pasando por la elaboración de un documento de base intitulado: Plan Nacional de Acción de los Islotes de Desarrollo.

La falta de planificación ha sido un elemento determinante en la introducción de la Investigación-Acción en los Islotes. Al principio, los programas de trabajo de los Islotes de Desarrollo se elaboraban en la Oficina Central del Departamento de Agricultura con muy poca participación del personal técnico de campo, y de la población. Estos programas de trabajo aunque fuesen elaborados no pudieron ejecutarse con satisfacción.

Una tentativa de planificación en marzo de 1977 al nivel de los Islotes donde los técnicos de campo y los campesinos no estaban suficientemente motivados ha tenido sólo resultados escasos; sin embargo, ha permitido al proyecto modificar su estrategia y llegar a la Metodología Investigación-Acción.

La Investigación-Acción ha sido introducida por primera vez en Haití en noviembre de 1977 a través de la Secretaría Técnica de los Islotes de Desarrollo (STID) y del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA). Un Taller de Trabajo, previsto en tres ciclos ha sido entonces organizado dentro del Proyecto "Islotes de Desarrollo" para los técnicos de campo, los campesinos, los supervisores de extensión de los Distritos Agrícolas y miembros de la STID con el apoyo técnico de un Especialista del IICA, Joao Bosco Pinto, y su asistente Sra. Laura Duque.

QUE ES LA INVESTIGACION-ACCION ?

Es, a la vez, una metodología y un método de trabajo.

Metodología de trabajo porque se base en teorías como por ejemplo la teoría del conocimiento y dispone de un marco teórico de referencia. El marco teórico de referencia ilustra las relaciones de dependencia existentes entre los países del Centro (los países desarrollados) y los de la periferia (países subdesarrollados). Estas relaciones de dependencia se encuentran al interior de cada país de la periferia entre la ciudad y el campo.

La Investigación-Acción es también un método de trabajo porque propone una serie de herramientas permitiendo de comprender las realidades de las comunidades rurales, de tratar las informaciones recopiladas y montar un programa educativo para la acción. Se pueden señalar como tipos de herramientas, el diario de campo, la ficha de descubrimiento, el círculo de investigación, etc... La Investigación-Acción es un método de trabajo de los agentes de desarrollo, técnicos, cultivadores, de todos aquellos involucrados, durante

toda su vida, en las actividades de producción. Es un método de trabajo que trata de cambiar la comunidad. Previamente, es necesario conocer cuales son los elementos que conforman la comunidad y como funciona la misma. Cabe recordarse para empezar de los siguientes elementos :

- | | | |
|-----------------------|-----------------|-------------------|
| . La Agricultura | . La población | . La familia |
| . La Ganadería | . La artesanía | . La organización |
| . La Comercialización | . La salud | . Los servicios |
| . La religión | . La educación | . El recreo |
| . Las costumbres | . Las creencias | . El folklor |

El interés se pondrá sobre todo en el estudio del proceso de producción, analizando las relaciones sociales de producción e identificando los grupos sociales ligados por intereses comunes.

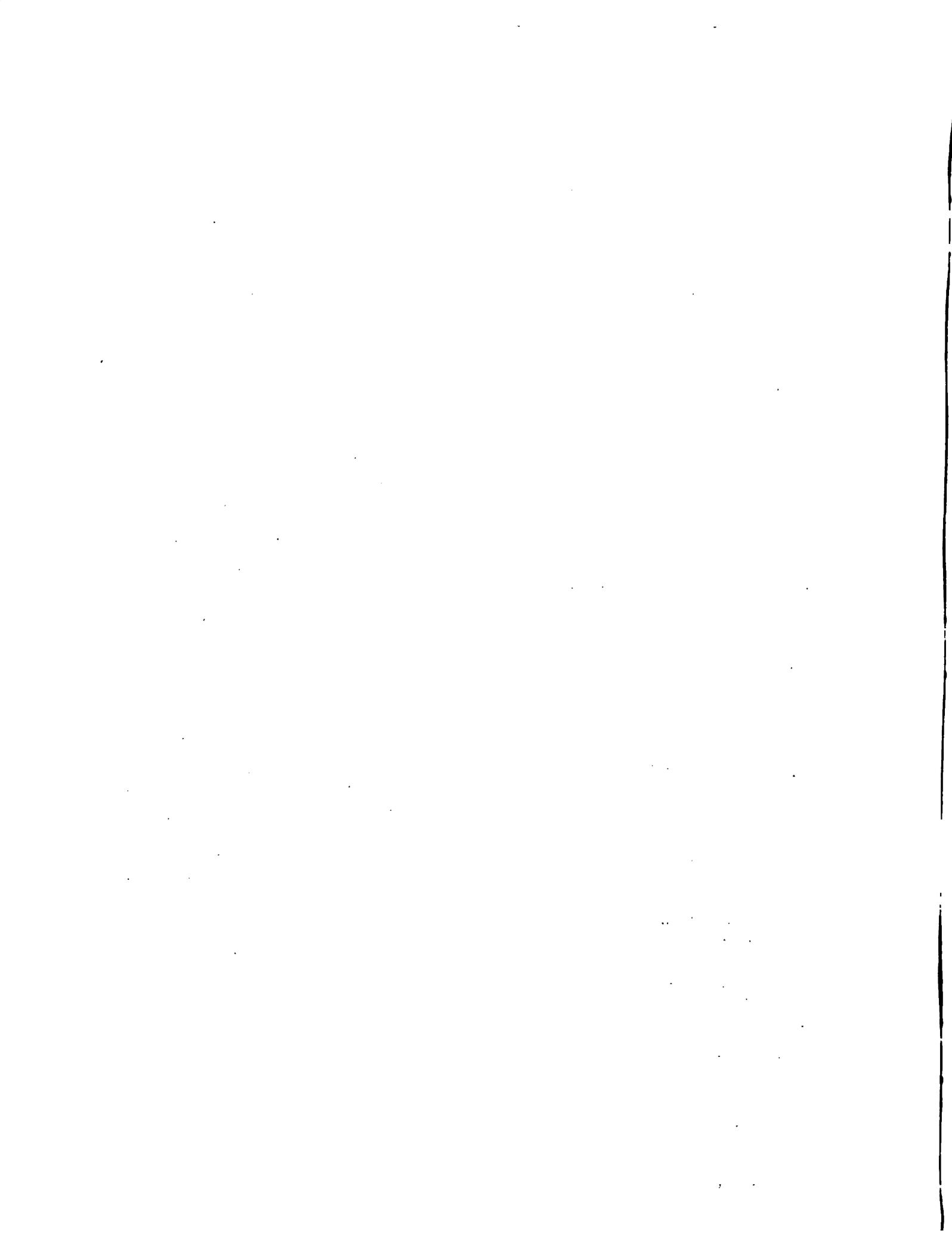
En una comunidad, existen dos tipos de relaciones entre los individuos y los grupos, las subjetivas y las objetivas.

Las relaciones subjetivas son relaciones de amistad, de sentimientos mientras que las relaciones objetivas son las de producción, las que crean los grupos sociales ligados por intereses comunes.

En la página siguiente se encuentra un esquema completo de la Metodología Investigación-Acción.

La primera fase de la Investigación-Acción permite recopilar todas las informaciones sobre la conformación, la estructura y las relaciones de producción en la comunidad, y todas estas informaciones deben devolverse a la comunidad para una mejor comprensión de su realidad (segunda fase) en vista de un cambio durable realizado por ella y para ella (tercera fase).

NOMBRE	FASE Y SU OBJETIVO	HERRAMIENTA	ACTIVIDAD PRACTICA
INVESTIGACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> - Seleccionar un área específica de trabajo para acercarse de los grupos de campesinos (definición por la institución) - Recoger información básica sobre el área de trabajo - Observar y realizar investigaciones individuales - Seleccionar y capacitar a grupos estratégicos - Sistematizar la información - Realizar la investigación colectiva y devolver la información a los grupos campesinos 	<ul style="list-style-type: none"> - Mapas - Contactos personales - Documentación - Contactos personales o institucionales - Guías de preguntas - Diario de campo - Ficha de descubrimiento - Estructura de relaciones - Código de investigación - Circulo de investigación 	<ul style="list-style-type: none"> - Definición del área de trabajo (Isoteo de Desarrollo por ejemplo) - Recopilación de datos (trabajos anteriores, monografías, estadísticas agrícolas, meteo, etc...) - Entrevistas estructuradas - Trabajo en grupo interdisciplinario - Elaboración de un listado de preguntas, guía de entrevistas con los campesinos - Uso del diario de campo, lo cual es un cuaderno de informe de las entrevistas en la participación en el trabajo de los campesinos (fundamental) - Realización de fichas, las cuales son la puesta en forma y la selección de información recopilada (particularmente a partir del journal de campo); actividad a realizar en grupo. - Los grupos estratégicos son los grupos de productores ligados por intereses comunes y sus relaciones de producción; generadores directos de la riqueza social, asumen un papel esencial en el proceso de cambio estructural. - Construcción de estructuras que son esquemas implementando los diferentes elementos y sus relaciones para empezar a entender cual es la percepción que tienen los campesinos de la comunidad y su funcionamiento. - Realización de códigos de investigación: son la graficación o representación (teatro, juego de rolés, etc...) de situaciones reales que permiten el dialogo en los círculos de investigación - Realización de círculos de investigación: son reuniones en las cuales, a partir de la discusión de un código, se busca: <ul style="list-style-type: none"> - la verificación y/o aumento de la información - detectar las percepciones que tienen los productores de la realidad representada en el código. - Recopilar todas las informaciones en forma de notas, grabaciones y sistematizar con fichas y estructuras.
TEMATIZACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> - Competibilizar los elementos de información con el marco teórico (teorización) - Reducción temática - Elaborar un programa pedagógico 	<ul style="list-style-type: none"> - Marco teórico de referencia - Temas generadores - Unidades pedagógicas, material didáctico - Círculos de cultura 	<ul style="list-style-type: none"> - Trabajo de equipo para comparar la teoría con la percepción de los grupos para detectar los vacíos y distorsiones en el conocimiento de su realidad - Buscar una amplia explicación y una comprensión de los procesos reales de funcionamiento de la sociedad (analizar los elementos, identificar sus interrelaciones y la dinámica histórica). - Identificación de conjuntos de elementos que conforman los temas significativos en la percepción de los grupos (temas generadores) y permiten la iniciación de un proceso pedagógico de desarrollo de la conciencia. - Detectar los tipos de explicación que los campesinos dan a los fenómenos, hechos o procesos - Identificar las debilidades y distorsiones de la relación percepción/teorización. - Ordenamiento de temas en unidad partiendo del más sencillo hasta el más complejo, del concreto al abstracto, etc... - Elaboración de material didáctico que representa la expresión visual, oral o audiovisual de los elementos o temas que van a servir en el código utilizado para los círculos de cultura (código que combine elementos de la percepción/realidad con una guía pedagógica para facilitar el dialogo). - Realización de círculos de cultura que son reuniones de grupos de no más de 15 personas; se busca, a partir del material didáctico, a elevar el nivel de conciencia de los participantes en un proceso de redescubrimiento de su propia realidad.
PROGRAMACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> - Realización de círculos de cultura - Clasificar los problemas detectados en orden de prioridad - Elaborar y seleccionar proyectos de acción - Difundir la acción educativa - Elaborar los proyectos definitivos - Establecer mecanismos de control de los proyectos por la población - Ejecutar los proyectos y evaluarlos de manera permanente 	<ul style="list-style-type: none"> - Círculos de cultura - Grupos de trabajo - Medios de difusión escrita y audiovisual - Estructuras de control - Evaluación permanente 	<ul style="list-style-type: none"> - Orientación de los círculos hacia el cuestionamiento crítico de las interpretaciones o explicaciones que da el grupo de su realidad - Evaluación y tratamiento en equipo de los círculos de cultura. - Organización de pequeñas asambleas y reuniones de los grupos estratégicos - Trabajo en grupos, y en círculos de cultura. - Realización de asamblea general para presentar la problemática y los proyectos de acción - Analizar los recursos humanos y materiales - Programar las acciones - Creación de estructuras de control por la población, discusión de los mecanismos de esas estructuras - Ejecución de los proyectos específicos - La evaluación permanente es una acción crítica que los ejecutores directos ejercen sobre su propia acción periódica y sistemáticamente. Los resultados de la misma deben someterse a la población a través de mecanismos de control (trabajo en comisiones, en asambleas generales).



CAPACITACION

La Investigación-Acción está también al servicio de los cultivadores; los técnicos deben conocerla a fondo para poder transmitirla bien. Por lo tanto, hay necesidad para todos los técnicos trabajando en los Islotes de recibir capacitación en Investigación-Acción. Esta capacitación se suministra en los Talleres de Trabajo.

EL CONCEPTO DE TALLER DE TRABAJO

Es un evento educativo que tiene como propósito la producción de orientaciones prácticas. Cada participante del Taller de Trabajo es un obrero del Taller con conocimientos y experiencias, y él tiene la obligación de ponerlos al servicio de los otros participantes.

Una característica del Taller de Trabajo es que todo se hace en equipo; no hay producción individual. Cada equipo de trabajo tiene como tarea realizar una encuesta en la participación en el trabajo de los campesinos, los círculos de investigación, los círculos de cultura, los esbozos de programa educativo, etc... y producir esquemas metodológicos, resultados de encuestas, ayuda-memoria de círculos de investigación, fichas de descubrimiento, material pedagógico, etc...

En el Taller de Trabajo, no hay exposiciones ex-catedra; los encargados dan ciertas orientaciones que los participan pueden aceptar o sino rechazar si tienen razones válidas.

El Taller de Trabajo exige la participación total de los miembros en el evento educativo. Permite el intercambio entre los participantes, evita las relaciones de autoridad, las relaciones de profesor a alumno. Todos los miembros del Taller son iguales y tienen los mismos derechos. El Taller se caracteriza también por la auto-gestión, la auto-disciplina, la auto-evaluación. Finalmente, presenta una manera práctica de abordar la educación de los adultos.

FUNCIONAMIENTO DE UN TALLER DE TRABAJO DENTRO DEL PROYECTO ISLOTES DE DESARROLLO

El funcionamiento de un Taller de trabajo no es cosa fácil; en los primeros días de la experiencia educativa, se nota una cierta resistencia de los participantes, poco acostumbrados a trabajar en equipo y a construir una exposición conjuntamente con el orientador a partir de sus propias experiencias. Están más dispuestos a escuchar al que orienta y a tomar apuntes en lugar de discutir. Es una herencia del sistema escolar. El taller se propone de resolver este problema, de vencer a la rutina. Otro aspecto del asunto es que los participantes se encuentran involucrados en el medio rural. Tienen que vivir los problemas de la población durante su permanencia en el medio.

En cuanto al funcionamiento del Taller de Trabajo, cabe señalar dos puntos :

1. Aspecto Organizacional
2. Aspecto Pedagógico.

ASPECTO ORGANIZACIONAL

El Taller de Trabajo es también un taller de auto-gestión. Se forman comités especializados en función de los campos de actividades que existen en un evento educativo.

En el Taller, cada comité define sus funciones y distribuye las responsabilidades entre los miembros del comité. No existen comités superiores a otros, ni tampoco comités privilegiados, solamente hay comités especializados. La asamblea de los participantes es la única soberana.

Los grupos de trabajo se organizan para realizar las actividades de cada fase de la metodología, con la producción de ciertas técnicas, herramientas pedagógicas, etc... Los comités de gestión tal como los grupos de trabajo eligen su coordinador y su secretario. Hay que notar que los miembros de un mismo comité deben encontrarse en grupos de trabajo distintos. Esta manera de proceder permite eliminar la formación de grupos dominantes y

aumenta las posibilidades de encuentro entre los participantes.

La duración del Taller de Trabajo sobre la Investigación-Acción es de 8 a 15 días, con un horario de trabajo de aproximadamente 12 horas por día. Como la Metodología consta de tres grandes momentos, pueden tomarse 15 días para cubrir el primer momento, 8 para el segundo y 8 para el tercer momento.

Los participantes del Taller de Trabajo son Técnicos y Campesinos. Generalmente, el efectivo varía entre 36 y 40 participantes. La relación Técnicos/campesinos es de 6 por 1. Los campesinos deben vencer su timidez para participar en los trabajos de grupo y en reuniones plenarios. Los técnicos vienen de todas partes para participar en el Taller de Trabajo, pero la STID desea que los campesinos sean de la región en donde se realiza la acción. El rol de los campesinos en el Taller es no solo de aprender la metodología I-A al mismo tiempo que los técnicos, pero también de enseñar las realidades de su región a los participantes.

Hay que señalar que los participantes de un Taller sobre Investigación-Acción viven en permanencia en la comunidad rural en donde se realiza el Taller. Los edificios que sirven de residencia (Centros de salud o de economía doméstica) son muchas veces conexos a las salas de trabajo (iglesia, centro social). Esta repartición física facilita las relaciones, los encuentros y las discusiones entre participantes, aún afuera de las horas reglamentarias de trabajo. Tenemos que decir igualmente que los retrasos desagradables pueden eliminarse gracias a esta concentración.

Además, todo se arregla in situ para facilitar la producción de un documento al final de la experiencia: un comité de documentación para recuperar los trabajos de grupos y revisarlos, una secretaria con su máquina y materiales para la mecanografía.

ASPECTO PEDAGOGICO

El aspecto pedagógico del Taller de Trabajo esta garantizado por el comité

pedagógico. Las orientaciones teóricas y prácticas son preparadas por los encargados durante la realización del Taller, con el material didáctico apropiado previsto antes del trabajo. Los participantes, la comunidad con sus problemas, son tantos elementos que incitan, motivan la preparación de las orientaciones. La consideración de las realidades del medio en la preparación de las exposiciones para el Taller es una condición sine qua non del desarrollo de la acción educativa. Sin embargo, antes de la realización de la experiencia educativa, los encargados se preocupan de contar con un plan detallado de lo que se propone ofrecer a los participantes. En el curso de la realización del Taller, el comité pedagógico propone orientaciones, guías que son discutidas, modificadas por los participantes. Se recurre a la experiencia de cada participante. No se trata de llegar a conclusiones, pero a decisiones que cambian las actitudes y acciones de los participantes.

La comunidad en que la acción se organiza sirve de laboratorio al Taller. Los miembros del Taller participan con los campesinos de la región en sus actividades de producción. Así aprenden muchas cosas sobre la percepción de los campesinos de los problemas que viven en su comunidad. Esos datos recopilados en la participación individual en el trabajo de la comunidad permiten organizar círculos de investigación e iniciar un proceso educativo hasta la realización y evaluación final de los proyectos.

Cabe notar, sin embargo, el carácter superficial de los contactos con la comunidad, porque durante dos o tres visitas a una localidad, es imposible comprender su problemática.

Otro elemento del aspecto pedagógico es que los grupos de trabajo nunca están dejados a si mismos. Un miembro del equipo de orientación se encuentra en cada grupo de trabajo para participar en las discusiones al mismo título que los otros miembros del grupo. Su rol no es de polarizar las discusiones sino de facilitarlas.

Los principales problemas planteados por el funcionamiento del Taller de Trabajo dentro del Proyecto Islotes de Desarrollo pueden resumirse así :

1. Resistencia de los participantes al trabajo en equipo y al método participativo
2. Funcionamiento poco satisfactorio de ciertos comités de gestión
3. Jornada de trabajo demasiado llena, lo cual resulta en el cansancio mental de los participantes
4. Contactos con la comunidad donde se realiza la acción demasiado superficiales
5. Número de participantes del Taller demasiado elevado, lo que conlleva la dificultad de integrar efectivamente todos aquellos que hacen parte de la experiencia educativa
6. Una discrepancia entre el número de técnicos y el número de campesinos.

Los problemas planteados fueron encontrados en los primeros Talleres de Trabajo, organizados en Desarmes (11/77) y en Bongnotte (junio y julio - agosto de 1978). La Dirección General del Departamento de Agricultura tiene conciencia de esto y se propone a través de la STID mejorar los próximos Talleres de Trabajo.

RESUMEN DE LOS RESULTADOS OBTENIDOS CON LA INVESTIGACION-ACCION DENTRO DEL PROYECTO ISLOTES DE DESARROLLO

En junio de 1979, más de un año después de la realización del tercer Taller de Trabajo con los técnicos de los Islotes, sobre la Programación-Acción, la STID organizó otro Taller con los mismos participantes a fin de evaluar los resultados obtenidos en la aplicación de la Metodología. Esta actividad se realizó con la participación de Joao Bosco Pinto.

En este Taller de evaluación, los ejemplos concretos de aplicación de las técnicas y métodos de la Metodología han sido numerosos. En algunos Islotes, sobre todo en Desarmes, un esfuerzo ha sido realizado para utilizar sistemáticamente el diario de campo, pero en ningún Islote se ha registrado en

las fichas de descubrimiento las informaciones así recopiladas ni tampoco los comentarios suscitados. Los técnicos y campesinos de varios Islotes han conducido efectivamente Círculos de Investigación a fin de entender mejor la percepción de los campesinos de algunos problemas. En Desarmes, la experiencia de Círculos de Investigación sobre el tema de labranza, ha permitido descubrir que algunos campesinos conocían la tracción animal que se practica en el Plateau Central, una región que está conectada con Desarmes por una carretera poco practicable. Círculos de Cultura han sido realizados también en los Islotes, pero sin que sean el resultado de un proceso de teorización y de elaboración sistemática de un programa educativo. Parecería que esos círculos han sido el producto de un trabajo mínimo de análisis que no consideraba el conjunto de los problemas del Islote ni la relación entre los diferentes problemas. En resumen, etapas normales y progresivas no han sido observadas; y esto ha permitido solamente llegar a metas muy específicas, determinadas a veces de antemano.

Las consideraciones anteriores no significan que la Metodología no ha sido utilizada en los Islotes ni que no ha producido resultados positivos. Aparte de algunas realizaciones concretas como la capacitación de dos grupos de campesinos de Desarmes en la técnica de labranza con tracción animal por campesinos de Croix-Fer y el otorgamiento de crédito a uno de estos grupos para adquirir un arado y un par de bueyes, la influencia de la I-A se aprecia a través de todos los Islotes en la manera en que los técnicos abordan un problema y también en la manera en que los campesinos reaccionan. Se trata de un enfoque que respeta a los campesinos y que los motiva a formular sus propias soluciones a los problemas que confrontan. En este sentido, los técnicos y campesinos capacitados en la I-A han sido fieles al objetivo fundamental de la Metodología y a uno de los objetivos generales del Proyecto Islotes : el control del campesinado sobre su proceso de producción (antes, durante y después,) y sobre su vida socio-cultural.

Se puede citar otro ejemplo concreto de aplicación de la I-A que ha sido ampliamente discutido durante el Taller de evaluación. En el Islote de Croix-Fer, los campesinos, frustrados durante tanto tiempo por el desacuerdo entre las instituciones sobre el terreno y la consecuente lentitud de sus

acciones de apoyo, han tomado la decisión de unificar las diferentes organizaciones campesinas de la zona en un Comité Responsable del Islote. Debido a la fuerza de este comité, los campesinos han obtenido satisfacción de parte de las Instituciones de apoyo. Han podido así ver la culminación de los estudios en curso para captar el agua de riego de un río, y también la firma de un contrato para el financiamiento de estos trabajos y el inicio de su ejecución. Un ejemplo final sería la forma en que los campesinos de los Islotes han criticado de manera abierta el Departamento de Agricultura cuando los insumos distribuidos en los Islotes no han correspondido a sus necesidades o han generado problemas suplementarios.

IMPACTO AFUERA DEL PROYECTO ISLOTES

Desde el principio de la capacitación del personal del Proyecto Islotes en la Metodología I-A, se ha querido invitar un número limitado de técnicos de otras zonas que pudieran interesarse al trabajo. Notablemente, el Primer Taller de Trabajo (Desarros, 11/77) ha contado con la participación de 5 supervisores de extensión agrícola, no muy involucrados en el Proyecto Islotes, de un animador-técnico agrícola que apoya a los grupos campesinos de Papaye, Plateau Central, y de 3 técnicos representando otras instituciones públicas. Sin embargo, no todos los invitados han aprovechado de esta capacitación. Por esta razón y tomando en cuenta el problema pedagógico planteado por el trabajo con un grupo muy amplio, el segundo y tercer Taller sobre I-A para los técnicos de los Islotes han funcionado con un número más restringido de participantes.

Dos de los invitados que no formaban parte del Proyecto Islotes han realizado un curso de capacitación para veinte nuevos campesinos-animadores, de los cuales 4 del Proyecto Islotes. Esta capacitación fue basada en la Metodología I-A. Otros entre los invitados suplementarios hubieran podido realizar experiencias válidas gracias a la I-A, pero existe un riesgo a capacitar técnicos aislados en la Metodología.

Abandonados a sí mismos, sin un contacto regular con otros técnicos que apli- can la I-A, existe el riesgo de una mala interpretación de la metodología y en consecuencia su aplicación defectuosa. STID ha preferido minimizar el riesgo, al menos en un primer tiempo, tratando de invitar a sus Talleres solo técnicos que tienen la posibilidad de trabajar en equipo o al menos de intercambiar sus opiniones y experiencias en la I-A con una cierta regu- laridad.

Otro impacto extremadamente importante de la Metodología I-A reside en la posibilidad de su adopción por el Volet de Animación Rural del DARNDR como base para el trabajo de los Animadores Rurales en todo el país. En un Taller de Trabajo de tres semanas y otro de 10 días realizados en un Islote de Desarrollo, la STID ha colaborado con este Volet, encargándose de los aspectos pedagógicos de la capacitación en los tres Momentos de la I-A. Un total de aproximadamente 25 Animadores fueron capacitados durante estos Talleres y se prevé hacer aprovechar a un segundo grupo de animadores de esta misma capacitación. Además, otras organizaciones e individuos han solicitado a la STID la posibilidad de participar en sesiones de entrena- miento sobre I-A.

Cabe notar que los últimos Talleres han sido puestos bajo la responsabili- dad técnica exclusiva de los miembros de la STID.

RESUMEN DE OBSTACULOS Y CIRCUNSTANCIAS DESFAVORABLES A LA APLICACION DE LA METODOLOGIA INVESTIGACION-ACCION

Durante el Taller de evaluación sobre la I-A realizado en Desarmes en junio de 1979, han sido estudiadas varias circunstancias desfavorables y obstá- culos encontrados en la aplicación de la Metodología en los Islotes y en otras zonas.

TRABAJO EN EQUIPO

En general, los técnicos de los Islotes no han tenido la costumbre de trabajar en equipo. Eso exige una disposición psicológica, una confianza en el valor de lo que se está haciendo y una cierta flexibilidad en los principios y métodos de trabajo. Además, los diferentes técnicos deben compartir los mismos objetivos, lo que no es siempre obvio, dadas las diferentes instituciones representadas en un Islote. No han existido tampoco mecanismos funcionales de coordinación a nivel de Islotes que hubieran facilitado el trabajo en equipo. Al momento de la introducción de la Metodología I-A en los Islotes, la existencia de un "Coordinador de Islote" o de un "Comité de Coordinación" estaba todavía nueva. Se ha podido notar, examinando las experiencias realizadas en la aplicación de la I-A, que las etapas lo más frecuentemente omitidas por los técnicos que emprenden acciones concretas han sido las que exigen un trabajo de equipo. Una Ficha de Descubrimiento, por ejemplo, debe elaborarse por dos o más personas que reflexionan conjuntamente sobre las observaciones de uno u otro; si nó, faltará necesariamente al análisis y a la perspectiva histórica el enriquecimiento preveído por los aportes de los diferentes miembros de un grupo. Además, el trabajo de Sistematización y Teorización previos a la elaboración de un programa educativo deben obligatoriamente hacerse en equipo. Estas etapas han sido casi completamente omitidas por los técnicos de los Islotes.

Se trata entonces en los Islotes de acostumbrar los técnicos a trabajar en equipo y con un cierto espíritu de disciplina. La Metodología I-A tendiente a la promoción y consolidación de grupos campesinos puede aplicarse solo por orientadores, técnicos y campesinos, decididos a trabajar ellos mismos en grupo.

NIVEL DE FORMACION DEL PERSONAL TECNICO

Cuando se conoce la Metodología I-A, es obvio que su aplicación completa exige en el grupo que lo aplique un nivel de formación relativamente elevado. Ello no quiere decir que cada persona que trabaja en la aplicación de la Metodología debe tener un nivel elevado. Se vuelve al concepto de equipo.

Dado que es un grupo de personas que conduce las diferentes fases de la I-A, la conformación del grupo debe ser tal que en las diferentes etapas de concepción y reflexión durante la aplicación de la Metodología, el grupo no se pierde. Por ejemplo, la comprensión de una red de comercialización y de las relaciones entre sus "protagonistas" y el otorgamiento de crédito para la producción exige una cierta capacidad de análisis; esto es aún más el caso si se trata de comprender un sistema de aprovisionamiento de semillas importadas. Pero, al mismo tiempo que el análisis de estos problemas exige personas con conocimientos que pasan los límites del área inmediato del Islote, el equipo de I-A debe conformarse de personas que conocen la realidad local en todos sus detalles. Los campesinos y los técnicos que participan en el trabajo campesino deben incluir una o más personas de formación más elevada.

Hasta el momento, no se encuentra en todos los Islotes miembros del equipo técnico sobre el terreno con la formación necesaria permitiéndoles hacer el tipo de análisis y reflexión arriba indicado. Frente a esta situación, la STID trata de integrar todos los recursos humanos disponibles sobre el terreno en los equipos de I-A, de fortalecer el personal técnico de los Islotes con nuevos elementos y, sobre todo, de capacitar de manera sostenida el personal ya involucrado en la aplicación de la Metodología.

CAPACIDAD DE LOS CAMPESINOS A PARTICIPAR EN LA APLICACION DE LA I-A Y DE TOMARLA EN MANOS

Dado que el Proyecto Islotes considera como una solución tentativa el apoyo técnico a los Islotes, esperándose que las organizaciones campesinas locales puedan tomar todo en manos, la Metodología I-A tiene que ser manejada por los propios campesinos. Con una tasa de analfabetismo en los Islotes de aproximadamente 77%, la realización de este objetivo no se revela fácil. Sin embargo, se han integrado campesinos en actividades de formación para la I-A y en actividades concretas de I-A que se realizan en los Islotes. En cuanto al interés inicial a participar a tales actividades y al conocimiento, aún crítico, de su realidad, no hay dificultad. Los verdaderos obstáculos se encuentran al nivel de la formación de los campesinos para llevar a cabo

ciertas fases de la Metodología y en la búsqueda de campesinos suficientemente desinteresados para "perder el tiempo" en el trabajo disciplinado de aplicación de la Metodología.

Es oportuno notar sobre el último punto que la I-A no podrá nunca tomarse en manos por los campesinos si no ven que representa un interés rentable para ellos, la "llave" misma de su desarrollo. Si no hacen más que resolver problemas aislados al nivel de cada grupo, sin extender los grupos estratégicos y el trabajo educativo a un número cada vez mayor de campesinos que entienden su realidad, la Metodología no habrá alcanzado su objetivo.

COMPLEJIDAD Y EXIGENCIAS DE LA METODOLOGIA

La Metodología no es sencilla y exige, en un equipo, la presencia de técnicos y campesinos con ciertas capacidades. Se ha hablado ya de la necesidad de aportes conceptuales y analíticos de personas de formación relativamente elevada. Hay también una cuestión de imaginación y la habilidad en la preparación de materiales audio-visuales, pequeñas piezas teatrales y otras ayudas que sirven de Códigos en la Metodología. Eso no necesita imprescindiblemente talentos especiales; sin embargo, una cierta formación y práctica son necesarias. En realidad, es así para cada aspecto de la Metodología.

El hecho que la Metodología no sea fácil de dominar no debe desanimar. Se puede comprender que tanto técnicos como campesinos muestran una cierta resistencia a aplicarla en su conjunto. Sin embargo, deben estar concientes que solo se aprende la I-A tratando de aplicarla y que no se puede determinar los cambios a aportar a la Metodología para adaptarla mejor a la realidad de Haití si no se formulan propuestas concretas a partir de la práctica, con los campesinos.

OTRAS CIRCUNSTANCIAS DESFAVORABLES

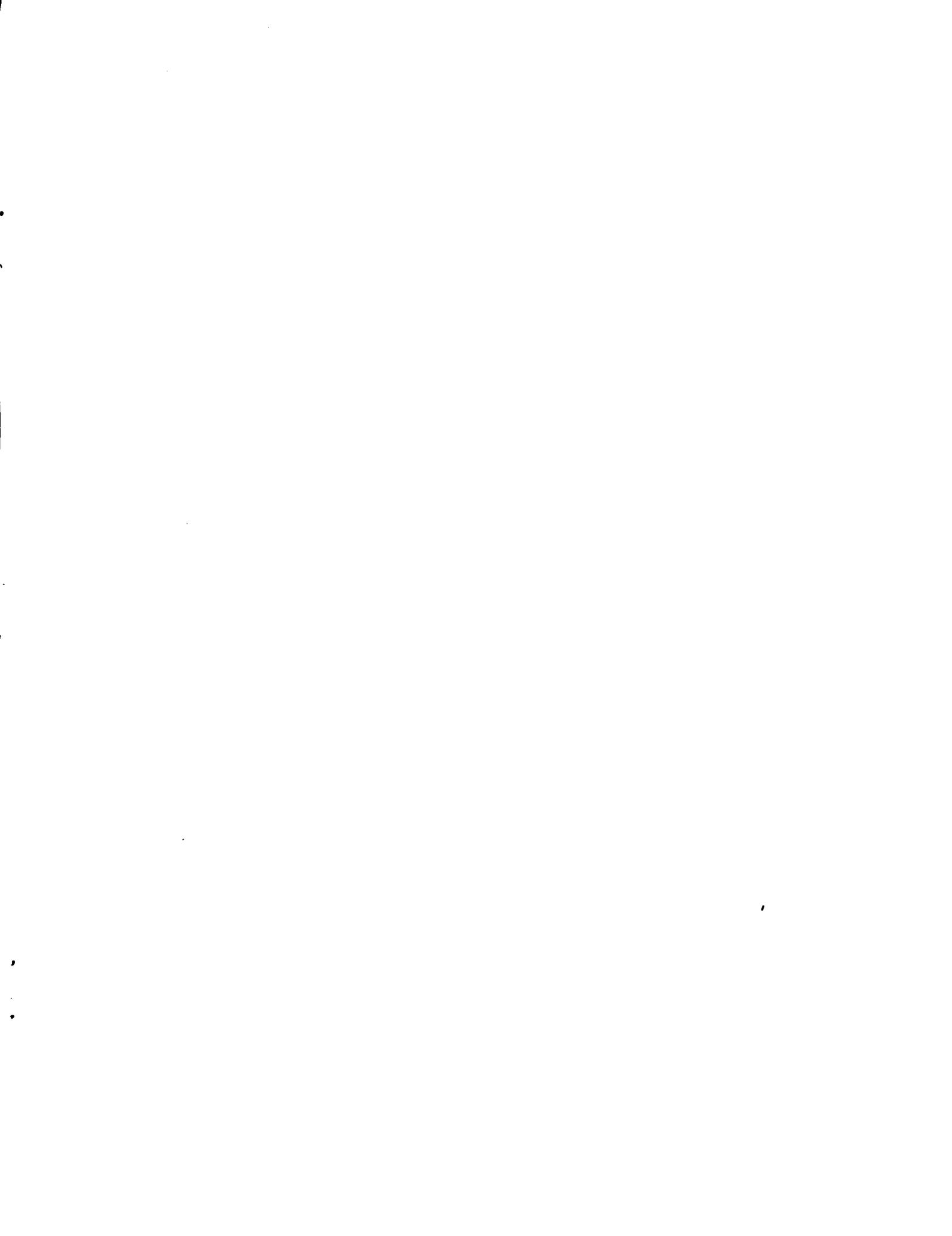
Se puede hacer mención de ciertas dificultades institucionales como lo insuficiente del apoyo técnico y material al personal de los Islotes para facilitar al máximo la aplicación de la Metodología.

PERSPECTIVAS PARA LA INVESTIGACION-ACCION EN HAITI

Hasta el presente, los técnicos de terreno y los cuadros superiores del Departamento de Agricultura parecen estar decididos a adoptar la Investigación-Acción como Metodología básica para todos los técnicos de los Islotes de Desarrollo. Además, como se ha mencionado antes, ciertos técnicos que trabajan afuera de los Islotes han recibido una formación y han empezado a aplicar la Metodología con entusiasmo en sus respectivas zonas. Una prueba más reciente ha sido un taller de trabajo organizado en febrero de 1980 para los nuevos técnicos del Proyecto Islotes. Se temía que varios de ellos, sobre todo los jóvenes agrónomos, hallen la I-A pesada para llegar a los resultados de producción y productividad que esperan; pero esto no ha sido el caso. Algunos de los agrónomos, después de una semana de trabajo, han expresado su determinación de solicitar la introducción de este tipo de formación en la Facultad de Agronomía.

A pesar del interés existente para la I-A, la STID no está todavía convencido que la I-A ha hecho suficiente sus pruebas. Es cierto que ha servido para la formación del personal del punto de vista de enfoque de trabajo y nivel de concientización sobre los problemas reales de desarrollo; pero faltan todavía más resultados concretos : "grupos estratégicos" en acción, proyectos ejecutados, crédito otorgado y reembolsado, maíz almacenado y vendido con beneficio, sistemas de riego construidos, mantenidos y administrados por los campesinos ellos mismos, etc... Y para que esto sea posible, se hace imprescindible un esfuerzo más sostenido de parte de la STID, del Volet Animación Rural, del Proyecto de Papaye et de todos aquellos que intervienen a nivel de la formación para la continuidad, el acompañamiento y el apoyo efectivo a quienes son llamados a aplicar la Metodología cada día en el terreno.

Puerto Príncipe, marzo de 1980



DOCUMENT
MICROFILM